



モンゴル
にほんご多読
ライブラリー



あつ
集まれ！

たの かんじ
楽しい漢字⑫



日本語多読（にほんごたどく）

Унших дүрэм 読み方（よみかた）のルール

1. Амархан түвшний номноос эхэлж унших

Бүгдийг нь орчуулахгүйгээр ойлгож чадах амархан түвшний номноос эхэлж уншицгаая. Тэгснээр уншсан зүйлээ сайн ойлгож, залхахгүйгээр цаашаа унших урам зоригийг авч олон ном уншиж чадна.

2. Толь бичиг хэрэглэхгүйгээр унших

Мэдэхгүй үгээ толь бичгээс хайгаад байвал хурдан уншиж чадахгүй. Удаан уншвал сонирхолгүй болж ирнэ. Тиймээс мэдэхгүй үг гарч ирсэн ч толь бичиг ашиглахгүйгээр номны зургаас утгыг төсөөлөн уншаад үзэцгээе.

3. Ойлгохгүй байгаа хэсгээ алгасаад унших

Зургийг нь хараад эсвэл өгүүлбэрийг нь уншаад ойлгомжгүй байгаа бол тэр хэсгийг алгасаад уншицгаая. Бүхэлд нь нэг бүрчлэн ойлгохгүй ч гэсэн сонирхолтойгоор уншихад болно.

4. Уншихад хэцүү байвал өөр ном унших

Уншиж байгаа ном тань хэцүү эсвэл сонирхолгүй байвал заавал уншиж дуусгах гээд хэрэггүй. Өөр ном уншиж үзэцгээе.

Номоо амтархан уншицгаая!

クラス：ハチねんせい
名前：ボロルトウンガラガ

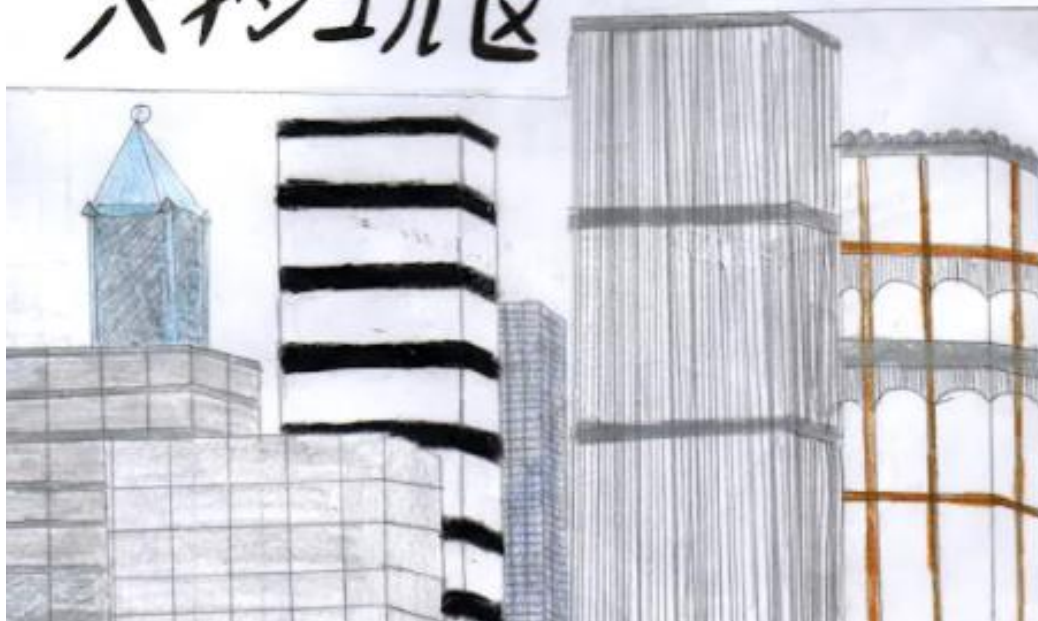
区

音読み

一 ア ス 区

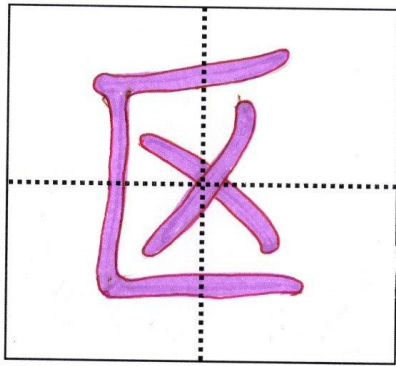
私は ウランバートル市の バイ
ンゴル区^くに住ん^すでいます。

バインゴル区^く



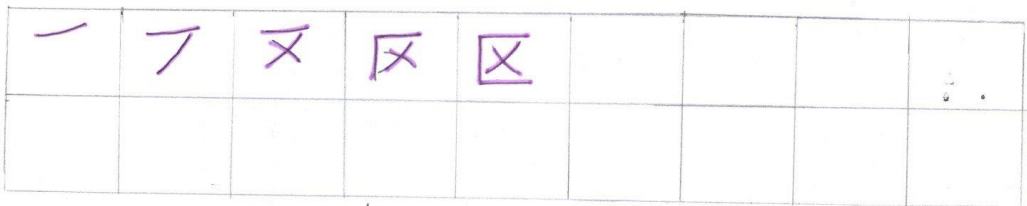
がっこう はちねんせい
ナラン学校 八年生

ボロルトウンガラガ



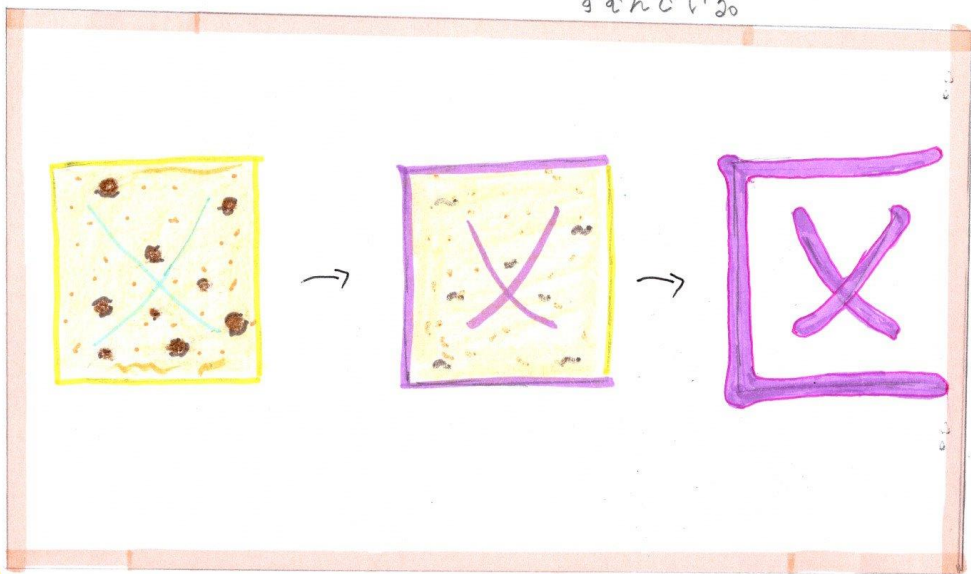
おんよみ:

くんよみ: ク/ オウ/ コウ



れいぶん: ① この ち^く区では さんきょく しやしんで きます。

② ちのよは つから すう^く区かく はなれる ところに
すまんでいる。



おユンズル

がっこう
オーダムモンゴル学校
じゅういちねんせい
十一年生
おユンズル



おんよみ: **タイ**

くんよみ:

**ふと
(い)**

一ナ太太

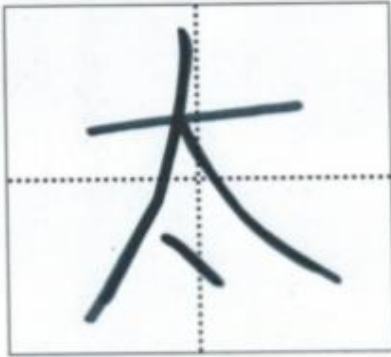
れいぶん: 彼は速く走るのは太りぎい。



第23番実験学校 8年べ組 ガ。テンギス

だい ばんがっこう はちねんせい
第23番学校 八年生

テンギス



おんよみ: タイ; タ

くんよみ: ,ふ、と[い]; ,ふ、と[る]

一	ナ	大	太				
---	---	---	---	--	--	--	--

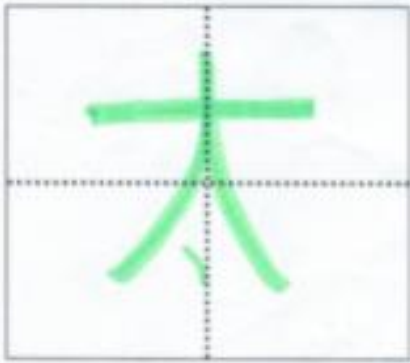
れいぶん: 地図上の太い線は道路に相当する



第23番実験学校 9年べ組 ムンフアヌ

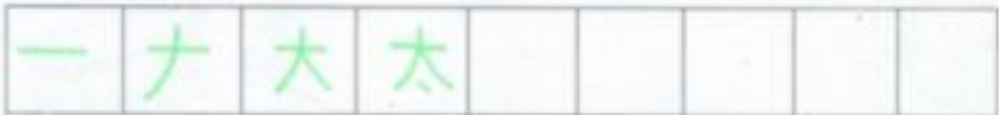
だい ばんがっこう きゅうねんせい
第23番学校 九年生

ムンフアヌ



おんよみ: タ・タイ

くんよみ: ふと (い) する
ふと (る)



れいぶん: 太つち男 太った男走るの苦学



第23番実験学校 8年べ組 ビシレルト

だい ばんがっこう はちねんせい
第23番学校 八年生

ビシレルト



おんよみ: タイ,

くんよみ: 太、とい 太、とる

一	ナ	大	太					
---	---	---	---	--	--	--	--	--

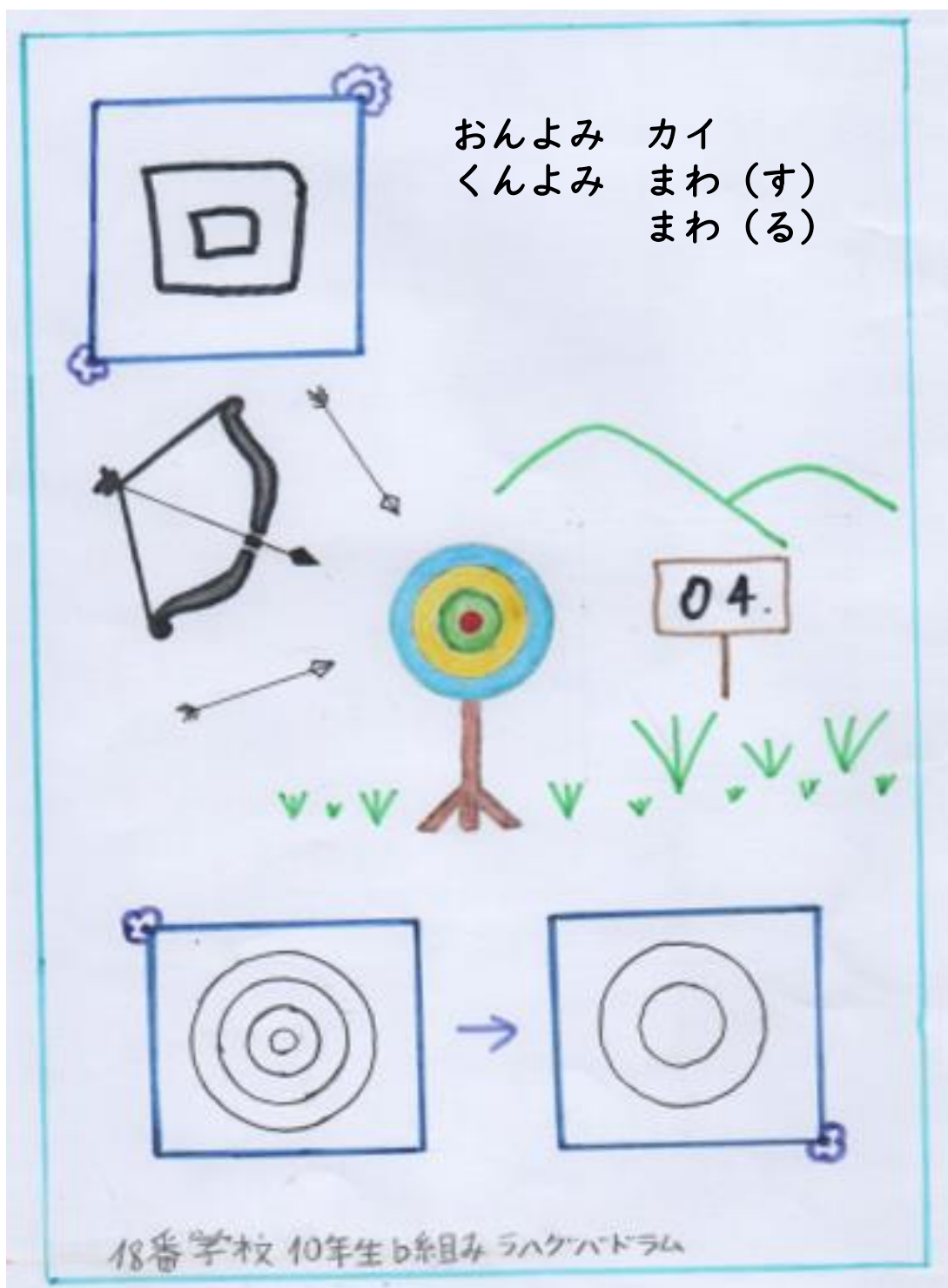
れいぶん: 私の 猫は 太いです。



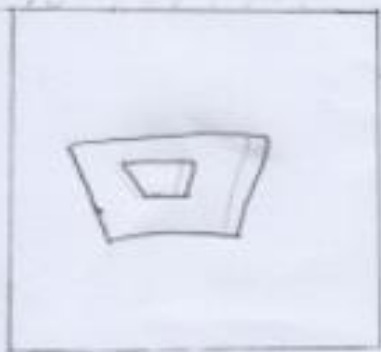
第23番実験学校 8年べ組 サランゴー

だい ばんがっこう はちねんせい
第23番学校 八年生

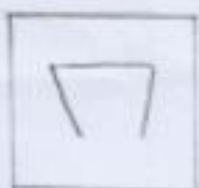
サランゴー



だい ばんがっこう じゅうねんせい
第18番学校 十年生
ラグバドラム



おんよみ カイ
くんよみ まわ (る)
 まわ (す)



TV-System

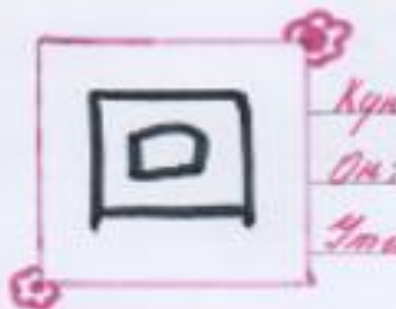


18番学校 7年生
B組 スブド.D

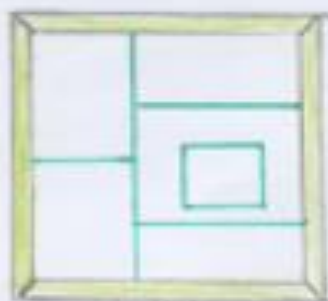
7B2. Gylg

だい ばんがっこう ななねんせい
第18番学校 7年生

スブド



おんよみ カイ
くんよみ まわ (る)
まわ (す)

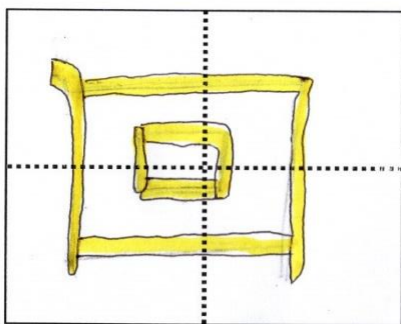


18

18番学校10年生組 ルハグドラマ

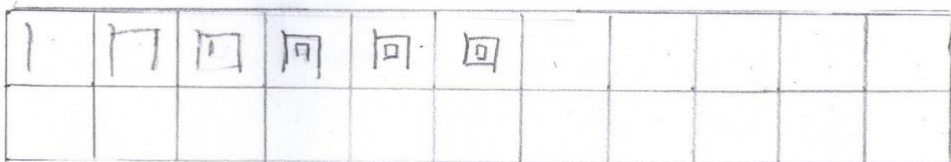
だい ばんがっこう じゅうねんせい
第18番学校 十年生

ルハグドラマ

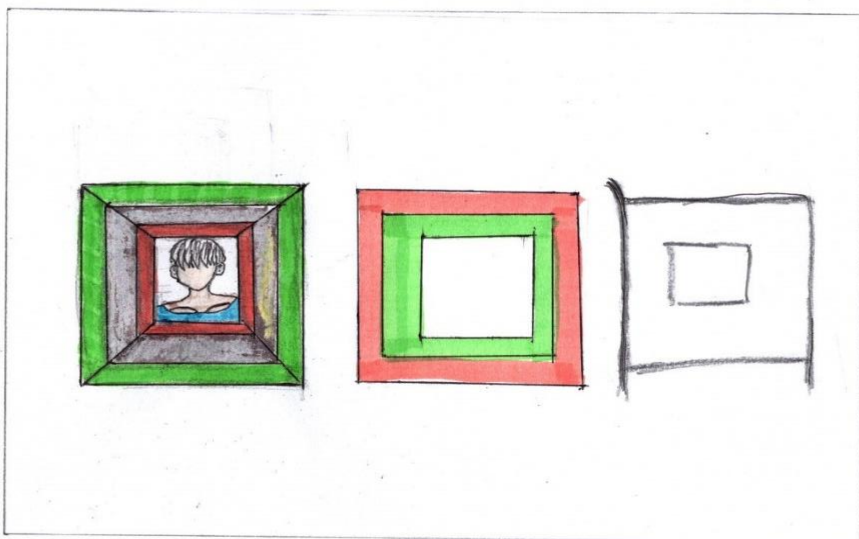


おんよみ: まわ-る
まわ-す

くんよみ: カイ



わいぶん: 人づを回して、ドアをぬけなさい。



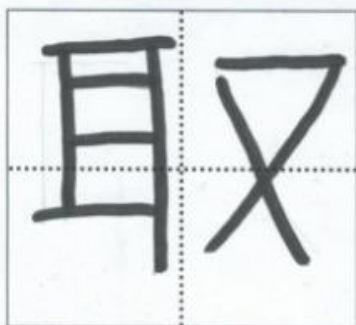
11/10/2010

オーダムモンゴル^{がっこう}学校 ^{じゅういちねんせい} 十一年生
アナルボルド



だい ばんがっこう はちねんせい
第23番学校 八年生

エルフサラン

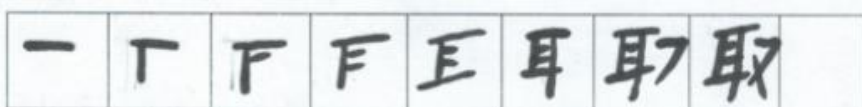


おんよみ

シュ

くんよみ:

と (る)



れいぶん: もたは はこから おめを一つとった。



第23番実験学校 8年べ組 ウンダラマー

だい ばんがっこう はちねんせい
第23番学校 八年生

ウンダラマー

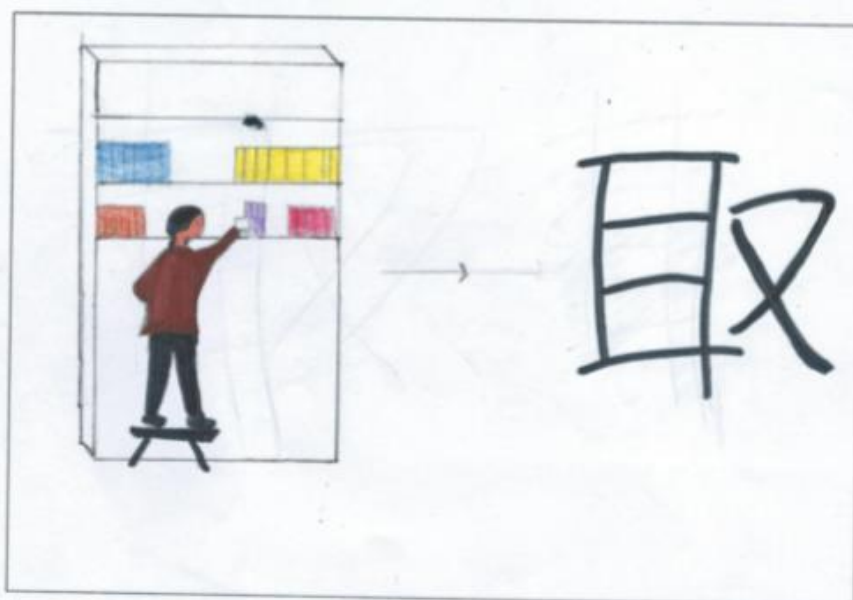


おんよみ: シュ

くんよみ: と.る, とり, と



れいぶん: 本を 取ります。



第23番実験学校 9年べ組 ウルスボルド

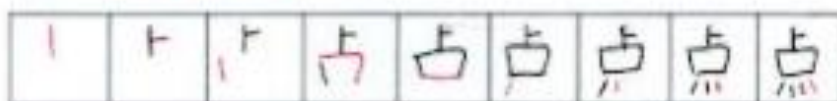
だい ばんがっこう きゅうねんせい
第23番学校 九年生

ウルスボルド



おんよみ：テン

くんよみ：つける、つけ



れいぶん：その点では きめて さんせい できない。



ダルハン市

第19番学校

八年生

ノミン

引

イン (オン読み)

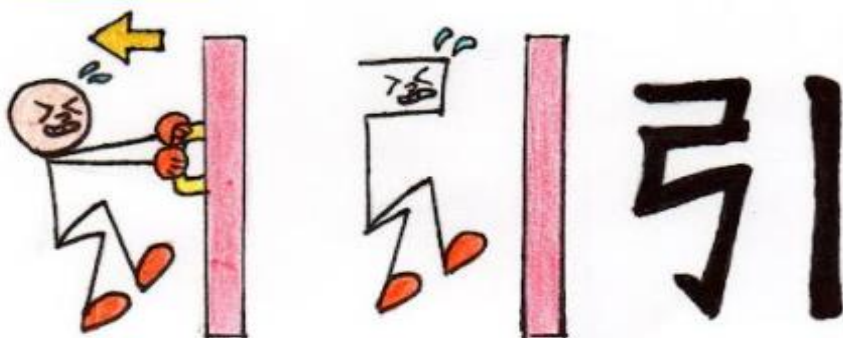
ひく (クン読み)

フ ヨ 弓 引

例文:

ドアを^ひ引いて^{ひら}開く。
^ひギターを^ひ引くのは楽しい。

成り立ち:



新モンゴル学校 11-2 クラスの

マルガド

しん がっこう じゅういちねんせい
新モンゴル学校 十一年生

マルガド

耳

おん読み: ジ
くん読み: みみ

一 下 下 下 耳 (6かく)

みみ め に

- ① 耳も 目も 二つつ あります。
- ② うさぎは 耳のながい どうぶつです。
- ③ おばあさんは 耳が とおいです。

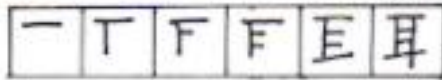
① (みみの かたち)

② → ③ → ④ → 耳



だい ばんがっこう じゅうねんせい
第84番学校 十年生

ガンツェツェグ



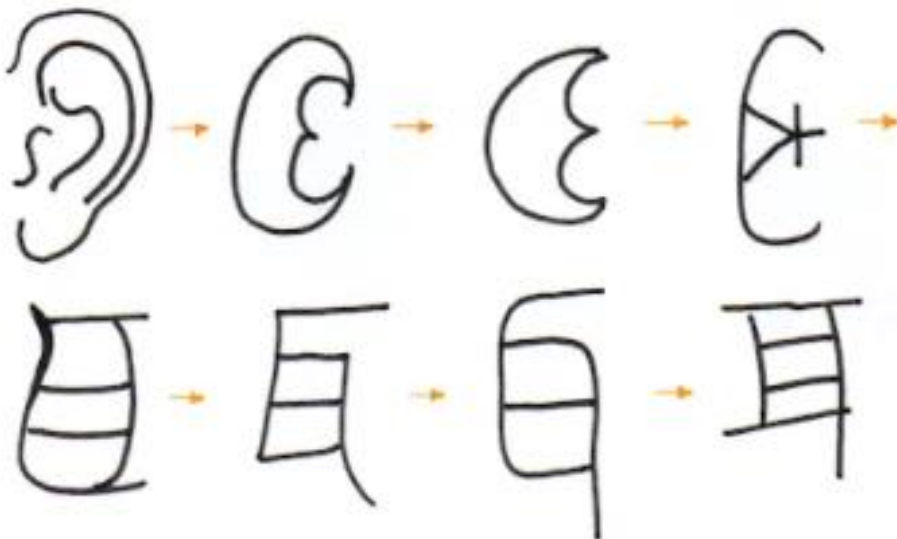
おん: みみ

くん: ジ

例:

耳が いたい。

わたし みみ おお
私の 耳が 大きいです。



だい ばんがっこう じゅうにねんせい
第84番学校 十二年生

ゲレルマー

耳

オソ: ズ

くん: みみ

一 一 一 一 一 耳

例文: うさぎが 耳は なかいです。



メルゲド学校 11年生
メルゲド 学校 11年生 シホルスレ。

ホルルスレン

産

音読み サン

訓読み う-まれゐ、う-む

意味 うむ。うみだす

一	一	一	一	立	产	产	产
产	产	产					

例文: ^こ子^{ねこ}猫が^に二^{ひき}匹^う産まれた。

産 → 産 → 産

^{さん}産^か科

^{さん}産^{かく}学

^{すい}水^{さん}産^{ぶつ}物

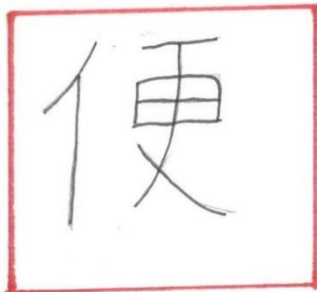
産 業

^{めい}名^{さん}産

ナラン学校
十一年生 ドガルミヤダグ

^{がっこう}ナラン学校 ^{じゅういちねんせい}十一年生

ドガルミヤダグ



おん：ベン；ビン

くん：たよーり

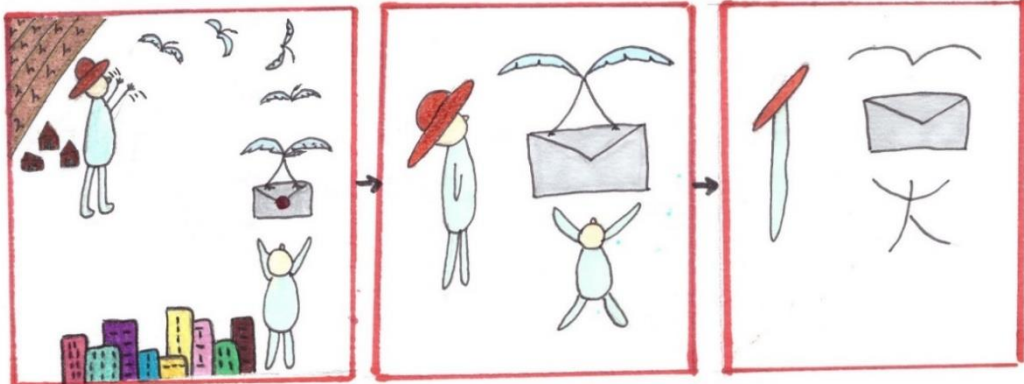


べん り
便利

ふな びん
船便

わかし いえ えき ちかく ベトリ
私の家は駅に近くて便利です。

こづつみ ふな びん おく
この小包を船便で送ってください。



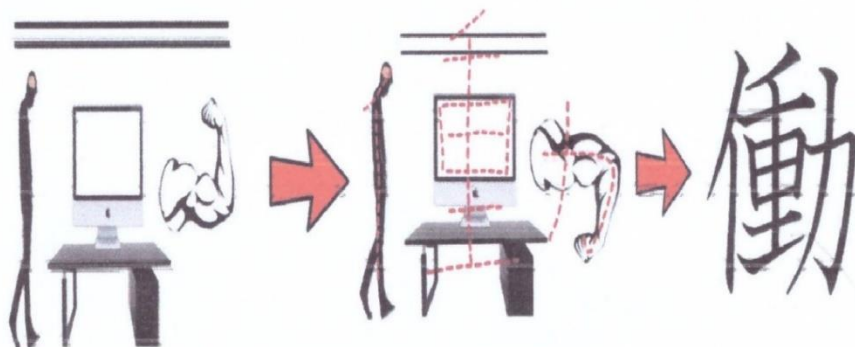
ノムトナラン学校の 11A マラルマー、デジドマー、ドルゴルマー。

がっこう じゅういちねんせい
ノムトナラン学校 十一年生

マラルマー、デジドマー、ドルゴルマー

働	おんはみ: トウ
	くんはみ: はたら-く
	ノ イ イ 伀 伀 伀 伀 伀
	働 働 働 働 働 働

- 働^(かい)く はたら^(はたら)く
- ① 会^(かい)社^(しゃ)で 働^(はたら)いています。
- ② 父^(ちち)は 銀^(ぎん)行^(こう)で 働^(はたら)きます。



ノムトナラン 学校

10年生 マラルグア、ノミン、サルナイ、ドゥルグン

ノムトナラン^{がっこう}学校 ^{じゅうねんせい} 十年生

マラルグア、ノミン、サルナイ、ドゥルグン

働

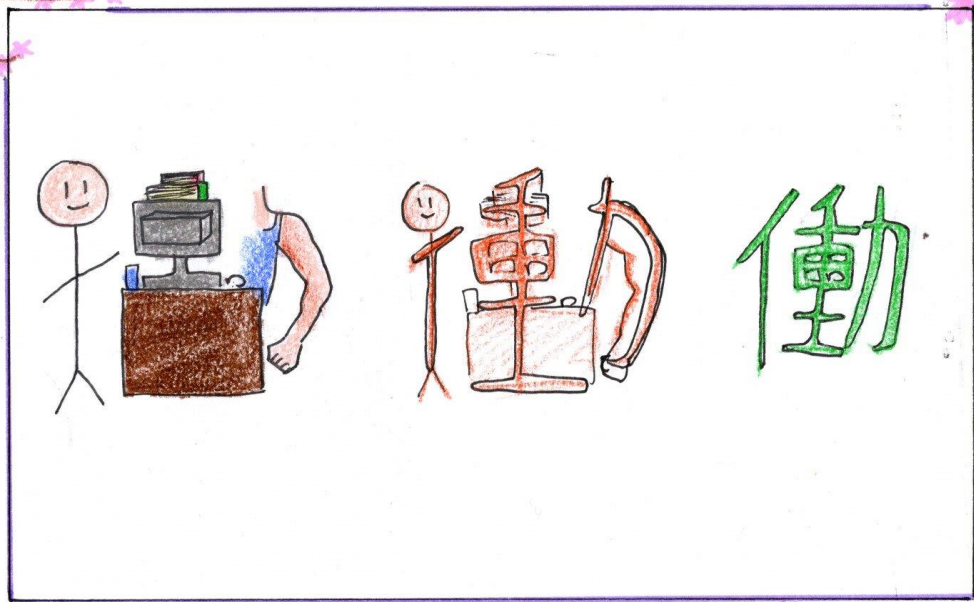
おんよみ: トウ、リュク、リキ、
ロク、リョク

くんよみ: はたら(く)

ノ	イ	イ'	仁	伋	佂	佂	佂	佂
働	働	働	働					

:わたしは朝^{あさ}からよるまで働^{はたら}いています。

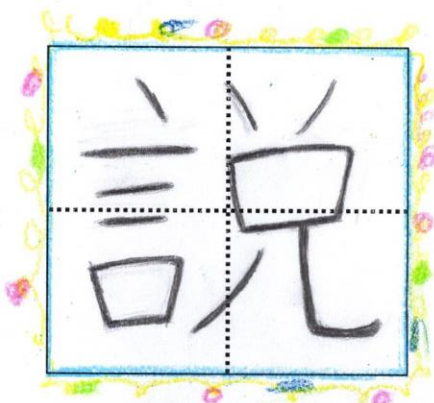
:わたしの会社は月^{げつ}ようびから金^{きん}ようびまで働^{はたら}いています。



11⁹ анги Номин-арагжа.

オーダムモンゴル学校 十一年生

ノミンエルデネ



おんよみ: セツ, セイ

くんよみ と (く)



れいぶん: わたしはやはりその説がただしとおもう。



11th О. Энэрэл

がっこう
オーダムモンゴル学校
じゅういちねんせい
十一年生
エネレル

洗

おんよみ：

セン

くんよみ：

あらう

、 ﾀ ﾅ ﾅ ﾅ ﾅ ﾅ ﾅ ﾅ ﾅ

れいぶん：^{あら}とをあらいます、おさを洗います。



トゥグスデルゲレフ^{がっこう}学校
八年生 エルヘスムルン

合

おん：ゴウ、ガッ、カッ

くん：あ-う、あ-わす、あ-わせ

fit, suit, join, to meet

ノ	ハ	合	合	合	合
①	②	③	④	⑤	⑥

かいごう 会合 - meeting ; つきあ 付合 - keep company

しんせつ ひと 親戚な人とつきあう。

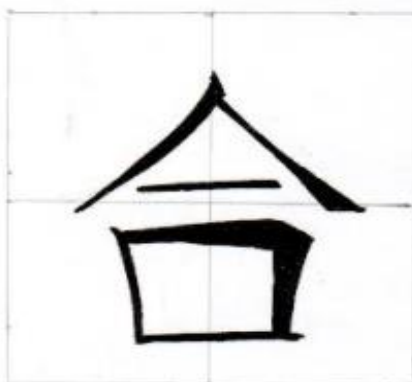
おおくの がくせい 多くの学生がこのかいごう 会合に 出席しました。



しん ちゅうがっこう 新モンゴル中学校の 8年3くみの せい と サンサルマー

しん がっこう はちねんせい
新モンゴル学校 八年生

サンサルマー



On-Yomi ゴウ、ガッ、カッ

Kun-Yomi あい、あい～



例文

① 人間は互いに言葉で意思を伝え合う。
にんげん たがごとは いし った あ

② モダンジャズは私に合わない。
わたし あ

成り立ち



(新モンゴル学校
11-3 エンフジン.J)

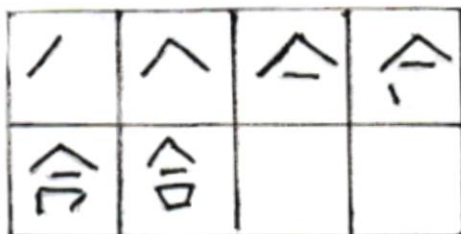
しん がっこう じゅういちねんせい
新モンゴル学校 十一年生

エンフジン J.



オン: ゴウ・ガッ・カッ

ケン: あ-う・あ-い・あ・わす



- かれ いけん わたし あ
彼の意見は私のと合わない。
- め め あ
目と目が合った。



新モンゴル学校 11年2くみムンフジン

しん がっこう じゅういちねんせい
新モンゴル学校 十一年生

ムンフジン



あ-う、あ-い、あ-わす、あ-わせ
ゴウ、ガツ、カツ

シ ベ 今 合 合 合

その ^{ようふく}洋服は ^{かのじょ}彼女の ^{あか}赤い ^{くつ}靴に ^あ合う。

^い行きたい ^{がっこう}学校の ^{しけん}試験に ^{ごうかく}合格した。



新 モンゴル 学校

バ・ニャムウジン

^{しん}新 ^{がっこう}モンゴル学校 ^{じゅういちねんせい}十一年生

ニャムウジン

顔

オン： **ガン**

くん： **カオ**

一	二	ナ	カ	立	彦	彦	彦	彦	彦	彦	彦	彦	彦	彦
彦	彦	彦	彦											

かお

た

例文： 顔とはを あらってから、あさごはんを 食べます。



メルゲド 学校

9年生 ム.ビンデリヤ

メルゲド^{がっこう}学校 ^{きゅうねんせい} 九年生

ビンデリヤ



はるまふじ

新モンゴル日馬富士学校 10年生

エンフジン

冷

レイ

つめ・たい

ひやす ひえる

さめる さます

1 2 3 4 5 6 7
冷

私は ^{つめ}冷たい ^{ちや}お茶が ^す好きです。



新モンゴル日馬富士学校 十一年生 ホラン.P

新モンゴル日馬富士学校 11年生

ホラン

道

ドウ, トウ : おん

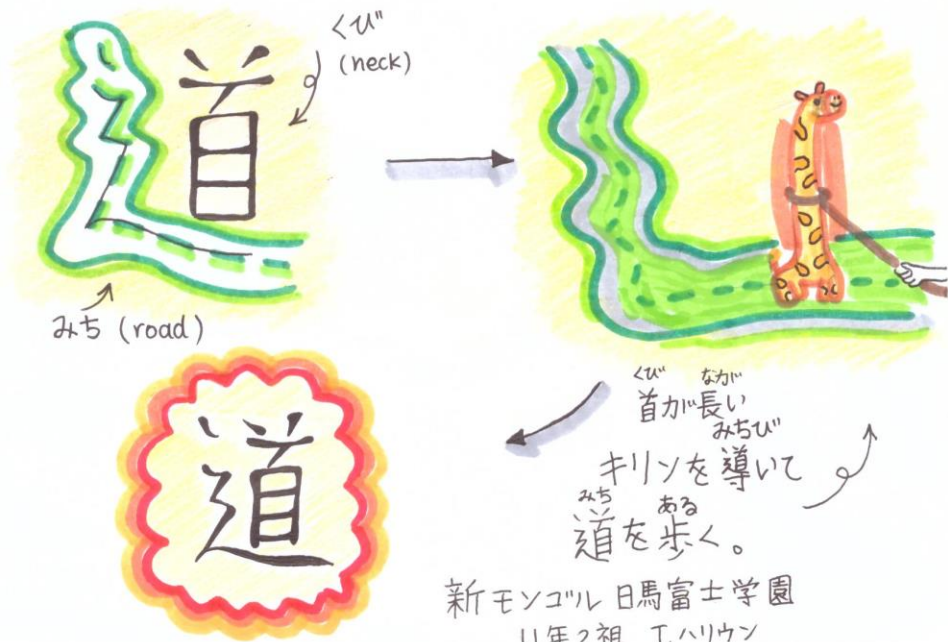
みち, いう : くん (road)
(street)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
丶	丶	一	ㄥ	𠂇	𠂇	𠂇	𠂇	𠂇	𠂇	道	道

わたし まいあさ みち ある
私は毎朝この道を歩いています。

かれ じゅうどう じょうず
彼は柔道が上手です。

え + 首 = 道
(しんにゅう) (neck) (road)



新モンゴル日馬富士学校 11 年生

ハリウン

決

おん | ケツ

くん | き-める, ぎ-め, き-まる
to decide, to choose, fix, upon

れい: わたしは自分の未来のしよくきょうを^き決めました。
医者^{いしや}は^{じふん みらい}すぐに手術^{しゆじゆつ}をする事^{こと}に決^きめた。

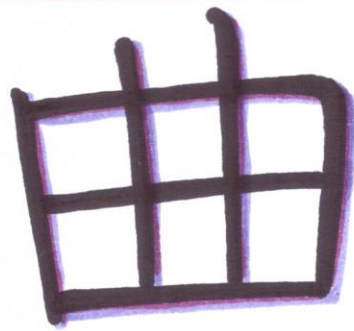
1	2	3	4	5	6	7
丶	丶	丶	丶	丶	決	決



新モンゴル日馬富士
学校 十一年生
ウーガンボルド

新モンゴル日馬富士学校 11 年生

オーガンボルド



オン

キョク

くん

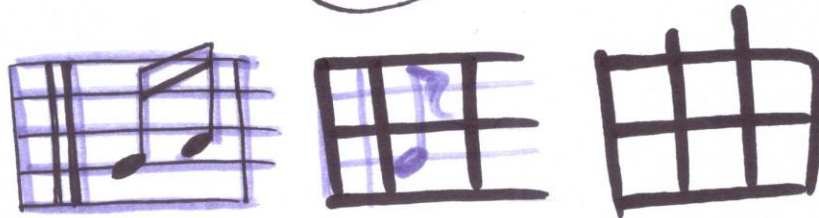
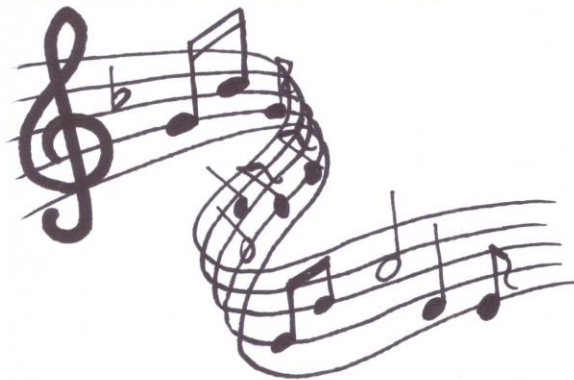
~まがる

~まげる

~くま

1 2 3 4 5 6
1 2 3 4 5 6
曲 曲 曲 曲 曲 曲

かれ きょく
彼はこの曲をピアノでひくことができる。



シン モンゴル 日馬富士学校 11-2 オン

新モンゴル日馬富士学校

11年生 オン

かんじばんさくせい さんか がっこう
漢字本作成に参加した学校

はるまふじ がっこう

新モンゴル 日馬富士学校 (ウランバートル市)



がくえん

新モンゴル学園 (ウランバートル市)



あとがき

2021年、コロナ禍の夏に思い浮かんだ〃できないときに できること〃って何だろう。

それが この本の作成でした。昨年の9月までモンゴル日本センターで国際交流基金の調整員を務めていらしゃった藤野紀子さんとの話の中で、費用面でも「やれる」と思いました。

作成費をモンゴル日本センターの予算から捻出いただける見通しがついたので。

初中等の日本語教育機関の多くの先生が賛同してくれました。やがて、全部で18校から、思っていた

以上に多くの作品が集まりました。 作品は400を超えました。

作品に対して様々な意見が出ました。

「不特定多数の人の目に触れるんだから 文字をきれいなものにした方がいい」

と言う意見が一番多かったのですが、子供たちが書いた例文にルビを振る作業をしていて、

ふっと、このままで残してあげたいと思うようになりました。

作品を作る際に指導してくださった各学校の先生方の思いもあるでしょう。

この本は、各学校の作品を競い合うものではありません。なかなか交流ができない状況の中で、

せめて想像力で交流できればと思います。

初めに雛形を考えてくれた牧久美子さん、忙しい合間にアイディアを出してくださった田村幸雄さん、

全ての作品をパソコン上に整理してくださったボルガン先生、そして、モンゴル日本センターの

三本先生、藤野さんの後任の栗山先生、そして、そして、楽しい作品をよこしてくれた子供たちへ

「ありがとうございました」。

漢字本作成チーム責任者

2022年3月

中西令子（日本語教師会）



モンゴル
にほんご多読
ライブラリー



レベル分けは、NPO法人 多言語多読研究会の
基準を 参考にしています

モンゴル・日本外交樹立50周年記念事業

「漢字多読本制作プロジェクト」

協力学校一覧：

第84番学校 第18番学校、 第23番学校、ナラン学校、
ダルハン市第19番学校、ダルハン市ダルハンエンパティ学校
ダルハン市オユニーイレードウイ学校
オーダムモンゴル学校 サインシャンド第5番学校
エルデミーン・ウンドラー・統合学校（第54番学校）
エルデミーン・ウンドラー・統合学校（第77番学校）
トゥグスデルゲレフ学校 ウブルハンガイ・メルゲド学校
ノムトナラン学校 さくら学校 モンゲニ学校
新モンゴル学校 新モンゴル日馬富士学校
できる日本語学習センター

アドバイザー：三本智也（JF日本語専門家）

写真・イラスト：山口智加（表紙のイラスト）

編集：ヨンドンジャムツ ボルガン

作った年と月：2022年3月

企画：モンゴル日本語教師会

漢字ナーダム実行委員会



JAPAN FOUNDATION
国際交流基金



Attribution-NonCommercial 4.0 International (CC BY-NC 4.0)